

Procès-verbal Administratif de déficit de la caisse
des impôts indigènes et des recettes C.A.C. du Sous-chef
RUTINDUKA, sous-chefferie Nyamirama, Chefferie Buganza-Sud.

L'an mil neuf cent cinquante cinq, le quinzième jour du mois de juillet 1955,

Nous Hoeyberghs F.J. Agent Territorial, Comptable Territorial à Kibungu, nous trouvant à Rwamagana, avons procédé à la vérification de la caisse de I.I. et des recettes C.A.C. du sous-chef RUTINDUKA.

Nous avons constaté ce qui suit :

1. Le sous-chef Rutinduka est en possession d'une délégation.
2. " " " " n'a pas un clerc l'assistant.
3. " " " " est autorisé de détenir 1000 acquits I.C. à 1000 acquits I.S. - 1000 acquits I.B.
4. Le maximum d'encaisse autorisé est de 40.000 frs.
5. Le Collecteur délégué est en possession des instructions concernant l'impôt, mais ne les connaît pas profondément.
6. Le dernier contrôle a été effectué le 23 juin 1955 et la somme et les acquits à justifier ont été trouvés exacts.
7. La séparation des fonds Colonie et C.A.C. n'est pas faite.
8. Nous procédons à la vérification des acquits à justifier, des acquits existants, des acquits délivrés de l'encaisse à justifier et constatons ce qui suit :

I. Acquits à justifier 23/6/55.

| | | |
|----------------------|------|-----|
| <u>Exercice 1955</u> | I.C. | 161 |
| | I.S. | 1 |
| | I.B. | 117 |
| <u>Exercice 1954</u> | I.C. | 28 |
| | I.S. | 16 |



2. Acquits existants.

| | | | |
|----------------------|------|-----|-------------------------|
| <u>Exercice 1955</u> | I.C. | 113 | (N* 941888 à 942.000) |
| | I.S. | 0 | |
| | I.B. | 73 | (N* 975878 à 975.950) |
| <u>Exercice 1954</u> | I.C. | 27 | (N* 925574 à 925.600) |
| | I.S. | 13 | (N* 96523 à 96535) |
| | I.B. | 0 | |

3. Acquits délivrés après 23/6/1955.

| | | | |
|----------------------|------|-------------|----|
| <u>Exercice 1955</u> | I.C. | 161 - 113 = | 48 |
| | I.S. | 1 - 0 = | 1 |
| | I.B. | 117 - 73 = | 44 |
| <u>Exercice 1954</u> | I.C. | 28 - 27 = | 1 |
| | I.S. | 16 - 13 = | 3 |

4. Sommes perçues.

| | | | | | | |
|----------------|----------------|------|----------|---|-------|---------------|
| A/ <u>Etat</u> | Exercice 1955. | I.C. | 48 x 130 | = | 6.240 | |
| | | I.S. | 1 x 130 | = | 130 | |
| | | I.B. | 44 x 50 | = | 2.200 | |
| | Exercice 1954. | I.C. | 1 x 120 | = | 120 | |
| | | I.S. | 3 x 120 | = | 360 | 9.050 |
| B/C.A.C. | Exercice 1955. | I.C. | 38 x 154 | = | 7.392 | |
| | | I.S. | 1 x 36 | = | 36 | |
| | | I.B. | 44 x 15 | = | 660 | |
| | Exercice 1954. | I.C. | 1 x 147 | = | 147 | |
| | | I.S. | 3 x 36 | = | 108 | |
| | | | | | | <u>8.343</u> |
| | | | | | | <u>17.393</u> |

5. Détail Encaisse.

| | | |
|--------|-------------------|-----------------|
| | Billet de 100 frs | 6.300 |
| | " " 50 frs | 4.050 |
| | " " 20 frs | 1.800 |
| | " " 10 frs | 880 |
| | " " 5 frs | 120 |
| Shill. | 1 x 20 x 6,5 | 130 |
| | 5 x 10 x 6,5 | 390 |
| | 1 x 5 x 6,5 | 32,5 |
| | pièces | 28,- |
| | | <u>13.730,-</u> |

6. Déficit I.I. : 17.393 - 13.730 = 3.663 frs.-

9. - Nous constatons que le Sous-chef Rutinduka a également reçu du Chef Segikwiye, 5 quittanciers de 100 quittances à 40 frs, pour la construction d'un hangar semences - notamment les quittanciers numérotés 18.501 à 19.000 (500).

Nous constatons les existances suivantes :

| | | |
|---------------------------|-----------------|-------------------|
| - 3 quittanciers complets | 18.701 - 18.800 | 100 |
| | 18.801 - 18.900 | 100 |
| | 18.901 - 19.000 | 100 |
| - 1 quittancier | 18.588 à 18.600 | <u>13</u> |
| | Total | <u><u>313</u></u> |

Quittances délivrées : $500 - 313 = 187$ quittances à 40 frs = 7.480 frs.

Le sous-chef Rutinduka déclare que le quittancier 18.601 à 18.700 est resté en mains d'un Kilongozi qui était chargé de la perception et qui détient la somme perçue pour ce quittancier.

Il ne sait pas nous montrer les sommes provenant des recettes hangar semences.

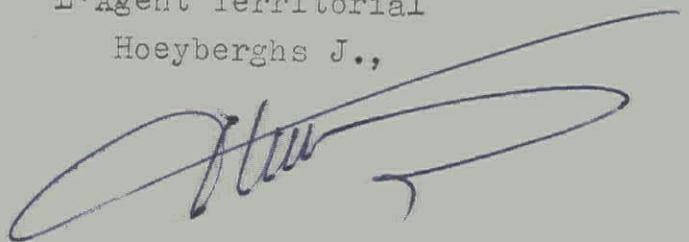
Nous constatons un déficit de 7.480 frs pour les recettes hangar semences dont 4.000 frs (1 quittancier à justifier par le sous-chef suivant ses explications).

- Le Total du déficit s'élève donc à : -

| | |
|------------------|---------------------------|
| Impôts indigènes | 3.663 frs. |
| Hangar semences | <u>7.480 frs.</u> |
| | <u><u>11.143 frs.</u></u> |

Ainsi fait à Rwamagana au jour mois et an que dessus.

L'Agent Territorial
Hoeyberghs J.,



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

KIBUNGU , le 6 août 1955.-

, de

(1) N° 1764/Just.

RUANDA-URUNDI GEBIED
TERRITOIRE DE KIBUNGU
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Ref. n° :

A Monsieur le Substitut du Procureur du Roi

Annexe :

à

Bijlage :

KIGALI.-

Objet :

Voorwerp :

Monsieur le Substitut,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir
ci-joint mon procès-verbal n° 26/H.

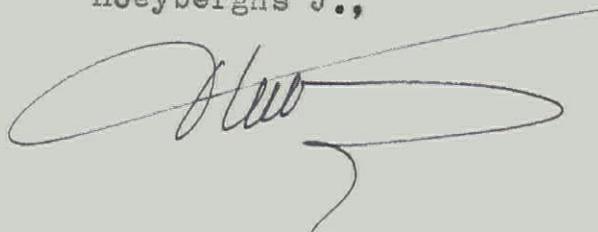
Résumé de l'affaire.

Le 14 juillet 1955, le chef Segikwiye a fait le contrôle de la sous-chefferie du sous-chef Rutinduka Buganza-Sud. Il constate un déficit de 11.143 frs. Le sous-chef prétend avoir perdu les clefs pendant 2 jours et que l'argent a été volé. Le 16 juillet 1955, il a remboursé la somme de 11.143 frs qui a été pris en recettes par le Comptable Territorial pour le montant de 3.663frs (I.I.) et de 7.480 frs(recettes hangar semences) par le chef Segikwiye.

Veillez trouver en annexe une copie du Procès-verbal administratif ainsi que une copie de la délégation du sous-chef Rutinduka.

L'Officier de Police Judiciaire,

Hoeyberghs J.,



S. Chefferie byamirama le 14 juillet 1955

gusubira muri Contrôlé ya Larki 24 juin 1955
hari nasanz'abantu benshi batandikije ku onafiche kandi
barugaga ko basoye: mbajije S. Chef Rutinduka asubiza ko
yibagiwe kubandikira ku onafiche.
Nore nahamagaj'abantu or. amaparata yabo; nabonye
banwe igihe basoye siye gihabonye amaparata
ho abonye benshi abo mbonye oraba.

Gahigari arugaga yuko yajyany'umusoro mu kwezi kwa 7-55
atiyabona iparata basigarana umusorowe; nore ngo
barimuhaye le 13.7.55 ati ndayita
mbajije S. Chef Rutinduka aremura yuko atamuhaye
iparata umuntu aya gusora ati nikoko narimuhaye ejo

Butera ati nahaye S. Chef Rutinduka umusoro sinabona
iparata uwomuntu yalimpaye kumundi umuntu:
mbajije S. Chef Rutinduka yuko yakiriy'amafo
atiyatanga iparata uwomuntu: aremura ati twakuruye
mu nzira ntar'isanyije nyo mpamvu

Ryaziga nawe ati najyany'umusoro mu kwezi kwa 2-55 ariko
yabonye iparata le 13-7-55

Sagohutu nawe yabonye iparata hanyuma le 14-7-55 ariko
yatany'umusoro mu kwezi kwa 2-55
Nabandi bataje nuko ndagirango babonye amaparata
hanyuma

Contrôle mu onaparata 1955

| | |
|---------------------------|-----|
| IC. 941840 à 942000 = 161 | ✓ |
| IC 941888 à 942000 = 113 | ✓ |
| IS. 978 27 = | 1 ? |
| IB. 975837 à 975950 = 113 | |
| IB. 975878 à 975950 = 78 | ✓ |

1954

| | |
|--------------------------------|---|
| IC: 925 573 à 925600 = 27 | ✓ |
| IB IS: .096 520 à 096 535 = 16 | |
| IS: .096 523 à 096 535 = 13 | ✓ |

ndabiyemeye S. Chef 

S. Chefferie Nyamirama le 14 juillet 1955

Contrôle

| | | | | | |
|------|--------------------|--------|------------|---------------|-----|
| | Abasoze | I.C. = | 48 x 284 = | 13.632 | frs |
| 1954 | idem | I.S. = | 3 x 156 = | 468 | frs |
| | id | I.B. = | 44 x 65 = | 2.860 | frs |
| | quittances-papiers | | 87 x 40 = | 3.480 | frs |
| | | | | <u>20.440</u> | frs |

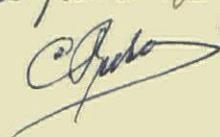
Compti de l'argent

| | | | | |
|--|-------------------------------|------------|-----------------|-----|
| | Billets | de 100 = | 6.300 | frs |
| | Billets | de 50 = | 4.050 | frs |
| | Billets | de 20 = | 1.800 | frs |
| | Billets | de 10 = | 880 | frs |
| | Billets | de 5 = | 120 | frs |
| | Ashiringi 1 | 20 x 6,5 = | 130 | frs |
| | idem 6 x 10 6 x 10 | x 6,5 = | 390,0 | frs |
| | idem 1 x 5 | x 6,5 = | 32,5 | frs |
| | Pieces | = | 28,0 | frs |
| | | | <u>13.730,5</u> | frs |

Chez mille sept cent trente francs et cinquante centime

Manque Six mille six cent nonante neuf francs et cinquante centime (6.699,50 frs)

Habuze n'iparatoj umugore na quitance yose

Indabiyemeye S. Chef 

Procès-Verbal de Contrôle de Perception de l'Impôt indigène.

L'an mil neuf cent **cinquante sept** le **vingt quatrième**
jour du mois de **Avril** Nous **HOEYBERGHS J.**
(grade) **Agent Territorial Principal** nous trouvant à **KIBUNGU**
avons contrôlé la perception de l'impôt indigène effectuée par **RUTINDUKA C.**
collecteur dûment délégué par Monsieur l'Administrateur de Terri-
toire de **KIBUNGU** en date du **1 janvier 1957** et avons constaté
ce qui suit :

Existence en acquits.

Exercice antérieur. *56.*

Acquits en justification lors du dernier décompte
Acquits restant aux mains du collecteur ce jour
Acquits distribués

| I.C. | I.S. | I.B. |
|------|------|------|
| 59 | 2 | 24 |
| 59 | 2 | 21 |
| - | - | 3 |

Exercice en cours. *57.*

Acquits en justification lors du dernier décompte
Acquits restant aux mains du collecteur ce jour
Acquits distribués

| I.C. | I.S. | I.B. |
|------|------|------|
| 232 | 10 | 309 |
| 178 | 6 | 188 |
| 54 | 4 | 121 |

Encaisse théorique.

Exercice antérieur : I.C. à Frs =
I.S. à Frs =
3 I.B. à 75 Frs = 225
Total 225

Exercice en cours : 54 I.C. à 346 Frs = 18.684
4 I.S. à 170 Frs = 680
121 I.B. à 90 Frs = 10.890
Total 30.479

Encaisse pratique.

| | Nombre | Total |
|----------------------|----------|----------|
| Billets de | | |
| 1.000 | | 1.000 |
| 500 | | 12.600 |
| 100 | | 8.450 |
| 50 | | 5.760 |
| 20 | | 1.820 |
| 10 | | 100 |
| 5 | | |
| Pièces de | | |
| 50 | | |
| 20 | | |
| 5 | | 310 |
| 2 | | 124 |
| 1 | | 234 |
| 0,50 | | 74,5 |
| Titres valant espèce | 1,- 6,65 | 6,65 |
| | Total | 30.479,- |

L'encaisse théorique et l'encaisse pratique (ne) concordent (pas)

Exédent de caisse Frs. Déficit Frs

L'encaisse maximum est respectée (est dépassée de Frs)

Observation sur la tenue des registres :

Registre Modèle A. **BIEN TENU**

Registre Modèle B. **BIEN TENU**

L'argent est conservé à **NYAMILAMA** dans **une**
valle en fer et le Territoire a mis à la disposition du collecteur

Ainsi fait à **KIBUNGU** aux jour, mois et an que dessus.

L' **Agent Territorial Principal**
sé/HOEYBERGHS J.

Le collecteur,
sé/RUTINDUKA.-

L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

DELEGUE

- 1. Le Chef
- 2. Le Sous-chef *Rutiwula*
de la Chefferie *Rugama Sud*

pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1956 et 1957 dans les limites de la s/chefferie de *Nyamirama*.....
 L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à se faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé.....
 fils deet de
 résidant à
 S/chefferie.....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service au Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter personnellement sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits - registres - fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification on détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable Territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Ces billets devront être classés dans le même ordre et par catégorie ou type. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront au recto le nom de la femme taxée.-
 - 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.-
 - 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.-
 - 12) La totalité des impôts et taxes 1956 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1957.
La totalité (100%) des impôts et taxes 1957 doit être rentrée pour fin juin 1957 (une cotation aura lieu à cette époque).-
 - 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle ci-joint) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-
- B/ Taux des Impôts et taxes 1957.
Voir l'avis annexé à la présente délégation.-
- C/ Cas d'exemptions.
Voir avis annexé.-

Kibungu, le 1er janvier 1957.-
L'Administrateur de Territoire,
M. POCHET.-



Résidence du Ruanda
Territoire de Kibungu

DELEGATION.-

Nous soussigné KIRSCH, J. Administrateur de Territoire, ff., en Territoire de Kibungu, Collecteur Principal, en vertu de l'art. 3 de l'ordonnance n°21/171 du 21.12.1949, organisant la surveillance et le contrôle des collecteurs commissionnés et délégués à la perception de l'impôt indigène et des centimes additionnels.

Déléguons le sous-chef *Kutintuka* en qualité de Collecteur subdélégué pour la perception de l'impôt indigène.

L'encaisse maximum autorisée est de 40.000 frs.

Kibungu, le 1er janvier 1954.-
L'Administrateur de Territoire, ff.,
KIRSCH, J.



L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

D E L E G U E

1. Le Chef

2. Le Sous-chef

de la Chefferie

Kutinduka
Buganza-Sud

pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1955 et 1956 dans les limites de la sous-chefferie de *Nyanuama*. L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à sa faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé fils de et de résidant..... sous-chefferie.....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service du Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits-registres-fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification en détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront le nom de la femme taxée.
- 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.
- 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.
- 12) La totalité des impôts et taxes 1955 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1956.
La totalité (100%) des impôts et taxes 1956 doit être rentrée pour fin juin (une cotation aura lieu à cette époque).
- 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle imposé) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-

B/ Taux des Impôts et taxes 1956

Voir l'avis annexé à la présente délégation.

C/ Cas d'exemptions

Voir avis annexé.-

Kibungu, le 15 janvier 1956.-

L'Administrateur de Territoire,

M. POCHET.-

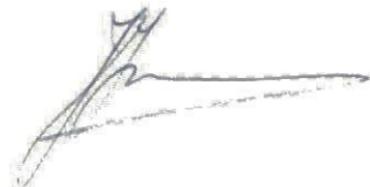


Nous soussigné KIRAGI, J. Administrateur de Territoire, ff.
en Territoire de Kibungu, Collecteur Principal, en vertu de l'art.3
de l'ordonnance n° 21/491/ du 21-12-1949, organisant la surveillance
et le contrôle des collecteurs commissionnés et délégués à la perception
de l'impôt indigène et des centimes additionnels.

Délégués la sous-clief *RUTINDUKA* en qualité de
collecteur subdélégué pour la perception de l'impôt indigène.

L'encadrement maximum autorisée est de 40.000 frs.

Kibungu le 1er janvier 1955
L'Administrateur de Territoire, ff.
J. KIRAGI



COLLECTEUR: Rutinduka

ROLE DES RETARDATAIRES

au paiement de l'impôt

EXERCICE : 1956en date du 30 Novembre 1956hura

| | | | |
|--------|-----|-------------|---|
| H.A.V. | 902 | I.C. perçus | — |
| F.S. | — | I.S. " | — |
| T.G.B. | — | I.B. " | — |

J.C.G. Usa - 4479

| No de Recens. | NOMS | I C | IS | IB | Observations |
|---------------|----------------|-----|-----|----|--------------|
| 15 | Limpisa | | | 4 | |
| 41 | Miserurwa | | | 1 | |
| 196 | Hitimana | I.C | | | Uganda |
| 199 | Nyampame | I.C | | | Rusira |
| 232 | Karamera | I.C | | | |
| 266 | Gatozi | I.C | | | |
| 281 | Kayonga | I.C | | | Rusira |
| 289 | Rukayisha | | I.S | | |
| 256 | Mpabuka | I.C | | | Uganda |
| 447 | Buhinja | I.C | | | " |
| 473 | Buterutsimwato | I.C | | | " |
| 492 | Rwabuduri | I.C | | | " |
| 426 | Mutarambirwa | I.C | | | " |
| 466 | Habiyakare | I.C | | | " |
| 460 | Sibagabo | I.C | | | " |
| 203 | Sibomabenshi | I.C | | | " |
| 31 | Tarukizi | I.C | | | " |
| 274 | Karimurijabo | I.C | | | " |
| 239 | Murundi | I.C | | | " |
| 39 | Kajangwe | I.C | | | " |
| 247 | Gakwari | I.C | | | " |
| 60 | Kananura | I.C | | | Urundi |
| 56 | Muhizi | I.C | | | " |
| 30 | Gakwaya | I.C | | | Uganda |
| 173 | Muhutu | I.C | | | " |
| 174 | Gakutu | I.C | | | " |
| 240 | Buhinja | I.C | | | " |
| 466 | Habiyakare | I.C | | | " |
| 159 | Rugigama | I.C | | | " |
| 452 | Muro | I.C | | | " |
| 470 | Gagihobe | I.C | | | " |
| | TOTAL | | | | |

Cette fiche doit être dressée au 30 Juin et 30 Septembre de chaque année.

Rapport sur impôt de capita^{tion} en s/chefferie
NYAMIRAMA.

L'an mil neuf-cent cinquante six, le douzième jour du mois de décembre, Nous De Cra^{mer} Jacques René, nous nous sommes rendus à la colline Nyamirama du sous-chef Rutinduka pour exécuter le contrôle d'impôt.

Sur 502 H.A.V. il y en a 332 qui se sont présentés -- 170 se sont absentés - de ces 170 il y en a 32 qui n'ont pas payé l'impôt - et de ces 32 il y en a 11 qui sont en Uganda - 2 en Urundi - 17 à Rwinkwavu - et 2 introuvables.

pas
Liste des gens n'ayant/payé l'I.C. 1956

| Noms | Année | | Endroit où ils se trouvent. |
|---------------------|---------|--------|-----------------------------|
| Ma ^{eruka} | 1956 | Absent | Georuanda |
| Hitimana | 1955-56 | " | Georuanda |
| Kavamahanga | 1956 | " | " |
| Muvunangoma | 1956 | " | " |
| Kagande | 1956 | " | " |
| Gagamunyiga | 1956 | " | " |
| Karundi | " | " | " |
| Sekaromba | " | " | " |
| Muhigira | 55-56 | " | " |
| Gatabazi | 56 | " | " |
| Bunengo | " | " | " |
| Maraya | " | " | " |
| Rugašera | " | " | Uganda |
| Gatabazi | " | " | Georuanda |
| Muširikare | " | " | " |
| Kaheruka | " | " | " |
| Rujukundi | " | " | " |
| Rwagataraka | " | " | " |
| Nyamuhinjoli | " | " | " |
| Butunitsemwabo | " | " | " |
| Kajangwe | " | " | Uganda |
| Gakwavu | " | " | " |
| Murundi | " | " | " |
| Mpetuka | " | " | " |
| Kamwija | 55 | " | " |
| Gatutu | 56 | " | " |
| Muhutu | " | " | " |
| Gakwaya | " | " | Urundi |
| Muhozi | " | " | Uganda |
| Kansura | " | " | " |
| Kamhije | " | " | " |
| Bakonaheshi | " | " | " |

Total = 36 qui n'ont pas payés.

L' Sgt. *[Signature]*
[Signature]

Rapport sur impôt indigène en s/chefferie Shyogo

L'an mil neuf cent cinquante six, le treizième jour du mois de décembre, Nous De Craemer J.R. Agent Territorial, nous nous sommes rendus sur la colline Shyogo du sous-chef Sebusandi.

- 767 H.A.V. lesquels doivent payer l'impôt de capitation 1956.
- 490 H.A.V. se sont présentés et ont payé
- 52 H.A.V. ont payé sur fiches et se trouvent en Uganda.
- 32 H.A.V. n'ont pas payé sur fiches et se trouvent en Uganda.
- 47 H.A.V. ont payé sur fiches et sont à Rwinkwavu.
- 25 H.A.V. n'ont pas payé sur fiches et sont à Rwinkwavu.
- 73 H.A.V. ont payés sur fiches et sont absents.
- 50 H.A.V. ont payés suivant acquits et n'ont pas de fiches.

Liste des gens n'ayant pas payé l'I.C. 1956.

| <u>Noms</u> | <u>Année.</u> | <u>Fiche n°</u> | <u>Endroit où ils se trouvent.</u> |
|----------------|---------------|-----------------|------------------------------------|
| Mugira neza | 1956 | 353 | Rwinkavu |
| Kirugori | " | 711 | Malade hospitalisé |
| Ruzige | " | 553 | Rwinkwavu |
| Biceyi | " | 454 | " |
| Mbaraga | " | 636 | " |
| Ndimbati | " | 483 | " |
| Mpatswe | " | 687 | " |
| Karani | " | 728 | " |
| Rwafusharire | " | 420 | " |
| Barukamufitiye | " | 408 | " |
| Mugirigó | " | 332 | " |
| Rwabutunyaguza | " | 318 | " |
| Munyampanzi | " | 215 | " |
| Gakaba | " | 354 | " |
| Myandagara | " | 161 | " |
| Gakumba | " | 380 | " |
| Bukayire | " | 41 | " |
| Munyurwa | " | 180 | " |
| Kajina | " | 97 | " |
| Cyima | " | 4 | " |
| Sebahaya | " | 28 | " |
| Berekande | " | 40 | " |
| Kayomerezi | " | 73 | " |
| Majandi | " | 255 | " |
| Nshamihigo | " | 21 | Malade hospitalisé à Rwinkwavu. |

L'Ag. Territorial

[Signature]

Liste y'abatamasora muri 1955. - S/cheferi - Byamirama

| No. d'ordre | Amazina | Inpamvu yatumye adasora. | 1955 | Amuri: 1955 |
|-------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------|------------------|
| 1 | 2 Kamugundu | Juge | Tosha yitashyeye | staje |
| 2 | 48 Fumidi kw. Kasacye | Uganda | Tosha yitashyeye | Amuri: 1956: 600 |
| 3 | 102 Rujari | Contract: G.R. | | |
| 4 | 124 Sambara | Arabo | Uganda Arimo Sara | |
| 5 | 148 Gupagasi | Uganda | Gasacye | |
| 6 | 196 Hitimana | KALEYI Uganda | | |
| 7 | 199 Nyampamwe | Gashyamba | | |
| 8 | 200 Gashuru | Contract: G.R. | | |
| 9 | 242 Gato | " " | | |
| 10 | 244 Kampayana | " " | | |
| 11 | 246 Kanyungu | Kobolir banyabuye | | |
| 12 | 251 Nyamuhingiro kw. | Contract: G.R. | | |
| 13 | 256 Inhabuka | Ug. | | |
| 14 | 266 Gatozi | Gashyamba | | |
| 15 | 205 Kamaha | Uganda | Gasacye | |
| 16 | 226 Rwabufigiri | Ug. | " | |
| 17 | 280 Inyigiranyu | Ug. | Gasacye | |
| 18 | 177 Gategambaba | Ug. | " | |
| 19 | 358 Rwabushishi | Ug. | Gasacye | |
| 20 | 428 Inhabuka | Contract: G.R. | | |
| 21 | 452 Bugoye kw. | Uganda | Gasacye | |
| 22 | 460 Sebagaabo | Contract: G.R. | | |
| 23 | 469 Kimungu-Gashyamba | " " | " " | |
| 24 | 473 Bunturatsomurabo | Uganda | Gasacye | |
| 25 | 479 Inkigirira | Contract: G.R. | | |
| 26 | 492 Rwabuduri | " " | " " | |
| 27 | 499 Mutarambira | Ug. | Gasacye | |
| 28 | 440 Buhinja | " " | " " | |
| 29 | 466 Kibiyakare | " " | " " | |
| 30 | 437 Itacyabukura | " " | " " | |